Europos Sąjungos
oficialusis leidinys

LT
L serija

2024/2894

2024 11 18

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2024/2894

2024 m. lapkričio 18 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2023/1532 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Irano karinę paramą Rusijos agresijos karui prieš Ukrainą ir ginkluotoms grupuotėms ir subjektams Artimuosiuose Rytuose ir Raudonosios jūros regione

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2023 m. liepos 20 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2023/1532 ([1]);

(2) 2024 m. spalio 14 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2024/2698 ([2]), kuriuo buvo iš dalies pakeistas Sprendimas (BUSP) 2023/1532 ir į sąrašą įtrauktos tam tikros Irano oro transporto bendrovės;

(3) 2024 m. kovo 21–22 d. išvadose Europos Vadovų Taryba pareiškė, kad jei Iranas, Rusijos režimui jau tiekęs bepiločius orlaivius, naudojamus nesiliaujančiuose išpuoliuose prieš civilius gyventojus Ukrainoje, perduotų Rusijai balistinių raketų ir susijusių technologijų, skirtų naudoti prieš Ukrainą, Sąjunga būtų pasirengusi reaguoti greitai ir koordinuodama veiksmus su tarptautiniais partneriais, be kita ko, imtis naujų ir reikšmingų Iranui taikomų ribojamųjų priemonių. Be to, Europos Vadovų Taryba pareiškė, kad Rusijos prieiga prie didesnės rizikos prekių ir technologijų, kurios yra svarbios mūšyje, turi būti maksimaliai ribojama, be kita ko, imantis veiksmų prieš subjektus trečiosiose valstybėse, kurie sudaro sąlygas sankcijų apėjimui. Europos Vadovų Taryba paragino Sąjungos vyriausiąjį įgaliotinį užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgaliotinis) ir Komisiją parengti papildomas sankcijas Baltarusijai, Šiaurės Korėjai ir Iranui;

(4) 2024 m. rugsėjo 13 d. vyriausiojo įgaliotinio pareiškime Sąjungos vardu Sąjunga griežtai pasmerkė neseniai įvykdytą Irano gamybos balistinių raketų perdavimą Rusijai, laikomą tiesiogine grėsme Europos saugumui ir didele esmine eskalacija, palyginti su Irano bepiločių orlaivių ir šaudmenų, kuriuos Rusija naudoja savo neteisėtame agresijos kare prieš Ukrainą, tiekimu. Sąjunga greitai sureaguos, koordinuodama veiksmus su tarptautiniais partneriais, be kita ko, nustatydama naujas ir svarbias ribojamąsias priemones Iranui, įskaitant asmenų ir subjektų, susijusių su Irano balistinių raketų ir bepiločių orlaivių programomis, įtraukimą į sąrašą, ir tuo atžvilgiu taip pat svarsto galimybę nustatyti ribojamąsias priemones Irano aviacijos sektoriui;

(5) Rusija Irano gamybos bepiločius orlaivius naudoja remdama savo agresijos karą prieš Ukrainą, kuriuo pažeidžiami Ukrainos suverenumas, nepriklausomybė ir teritorinis vientisumas, be kita ko, prieš civilius ir civilinę infrastruktūrą. Todėl Irano valstybės remiama bepiločių orlaivių kūrimo ir gamybos programa prisidedama prie Jungtinių Tautų Chartijos ir pagrindinių tarptautinės teisės principų pažeidimų;

(6) Irano raketų programai, kurią vykdo tiek valstybės valdomos, tiek privačiosios bendrovės ir kuriai naudojami vietos mokslinių tyrimų pajėgumai, vadovauja Irano gynybos ir ginkluotųjų pajėgų logistikos ministerija ir Islamo revoliucijos gvardija, kurioms abiem Sąjunga taiko ribojamąsias priemones;

(7) Irano gamybos bepiločių orlaivių, raketų bei susijusių technologijų ir jų komponentų platinimas Rusijai ir nevalstybinėms ginkluotoms grupuotėms Artimuosiuose Rytuose ir už jų ribų yra vienas iš pagrindinių susirūpinimą keliančių klausimų. Iranas, naudodamasis laivais ir uostais, Rusijai perdavė Irano gamybos bepiločių orlaivių, raketų ir susijusių technologijų bei jų komponentų;

([1]) 2023 m. liepos 20 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2023/1532 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Irano karinę paramą Rusijos agresijos karui prieš Ukrainą ir ginkluotoms grupuotėms ir subjektams Artimuosiuose Rytuose ir Raudonosios jūros regione (OL L 186, 2023 7 25, p. 20).

([2]) 2024 m. spalio 14 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2024/2698, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2023/1532 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Irano karinę paramą Rusijos agresijos karui prieš Ukrainą ir ginkluotoms grupuotėms ir subjektams Artimuosiuose Rytuose ir Raudonosios jūros regione (OL L, 2024/2698, 2024 10 14, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/2698/oj).

(8) atsižvelgiant į padėties rimtumą ir reaguojant į Irano karinę paramą Rusijos agresijos karui prieš Ukrainą, visų pirma Irano vykdomą bepiločių orlaivių ir raketų tiekimą Rusijai, o tai kenkia taikai bei saugumui ir kelia tiesioginę grėsmę Europos saugumui, tikslinga nustatyti papildomas ribojamąsias priemones. Tos priemonės bus nuolat peržiūrimos ir gali būti laikinai sustabdytos ar panaikintos arba papildytos kitomis ribojamosiomis priemonėmis, atsižvelgiant į pokyčius vietoje;

(9) atsižvelgiant į tai, į Sprendimo (BUSP) 2023/1532 I priede pateikiamą fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą turėtų būti įtrauktas vienas asmuo ir keturi subjektai;

(10) tikslinga iš dalies pakeisti įtraukimo į sąrašą kriterijus ir numatyti tam tikras tikslines turto įšaldymo išimtis;

(11) be to, tikslinga uždrausti iš Sąjungos į Iraną eksportuoti, perduoti, tiekti ar jam parduoti komponentus, naudojamus raketoms kurti ir gaminti;

(12) taip pat tikslinga uždrausti iš Sąjungos į Iraną eksportuoti, perduoti, tiekti ar jam parduoti papildomus komponentus, naudojamus bepiločiams orlaiviams kurti ir gaminti;

(13) tikslinga uždrausti tiesiogiai ar netiesiogiai sudaryti bet kokius sandorius su uostais ir šliuzais, įskaitant patekimą į jų objektus arba bet kokių paslaugų teikimą, kurie nuosavybės teise priklauso į šiame sprendime pateiktą sąrašą įtrauktiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ir organizacijoms, yra jų eksploatuojami ar kontroliuojami arba yra naudojami Irano bepiločiams orlaiviams ar raketoms arba susijusioms jų technologijoms ar komponentams perduoti Rusijai, remiant jos agresijos karą prieš Ukrainą. Be to, tikslinga patikslinti laivams taikomo draudimo įplaukti į uostą taikymo sritį ir įtraukti išimtį;

(14) atsižvelgiant į tai, į Sprendimo (BUSP) 2023/1532 II priede pateikiamą uostų ir šliuzų sąrašą turėtų būti įtraukti du uostai;

(15) tam tikroms priemonėms įgyvendinti reikalingi tolesni Sąjungos veiksmai;

(16) todėl Sprendimas (BUSP) 2023/1532 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas (BUSP) 2023/1532 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Draudžiama bet kuriam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai Irane arba naudojimui Irane tiesiogiai ar netiesiogiai parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti Sąjungos ar ne Sąjungos kilmės prekes ir technologijas, kuriomis galėtų būti prisidedama prie Irano pajėgumų gaminti bepiločius orlaivius.

Pirmoje pastraipoje nurodytų prekių ir technologijų, eksportuojamų iš Sąjungos, tranzitas per Irano teritoriją yra draudžiamas.“;

2) įterpiamas šis straipsnis:

„*1a straipsnis*

1. Draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai sudaryti sandorius su uostais ir šliuzais, kurie:

a) nuosavybės teise priklauso bet kuriam I priede nurodytam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai, yra jų eksploatuojami ar kontroliuojami;

b) nuosavybės teise priklauso juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai, kurių 50 % ir daugiau nuosavybės teisių tiesiogiai ar netiesiogiai priklauso I priede nurodytam subjektui, yra jų eksploatuojami ar kontroliuojami;

c) nuosavybės teise priklauso šios dalies a arba b punkte nurodytų subjektų vardu ar nurodymu veikiančiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai, yra jų eksploatuojami ar kontroliuojami arba

d) naudojami Irano bepiločiams orlaiviams ar raketoms arba susijusioms technologijoms ar jų komponentams perduoti Rusijai, remiant jos agresijos karą prieš Ukrainą,

kaip išvardyta II priede pateiktame sąraše.

2. 1 dalis netaikoma tuo atveju, kai laivas, kuriam reikia pagalbos, ieško prieglobsčio vietos, kai reikia avarinio įplaukimo į uostą dėl saugios laivybos priežasčių arba žmonių gelbėjimo jūroje ar humanitariniais tikslais arba dėl įvykio, galinčio turėti didelį ir reikšmingą poveikį žmonių sveikatai ir saugai arba aplinkai, skubios prevencijos ar pasekmių švelninimo, arba reaguojant į gaivalines nelaimes.“;

3) 2 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kad užkirstų kelią atvykti į savo teritorijas arba vykti tranzitu per jas fiziniams asmenims, kurie:

a) yra atsakingi už Irano bepiločių orlaivių ar raketų programą, ją remia ar joje dalyvauja;

b) tiekia, parduoda ar kitaip dalyvauja perduodant Irano bepiločius orlaivius ar raketas arba susijusias technologijas ar jų komponentus:

i) Rusijai, remiant jos agresijos karą prieš Ukrainą;

ii) ginkluotoms grupuotėms ir subjektams, kenkiantiems taikai ir saugumui Artimuosiuose Rytuose ir Raudonosios jūros regione;

iii) fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms, pažeidžiantiems Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliuciją 2216 (2015), arba

c) yra susiję su a arba b punkte nurodytais fiziniais asmenimis;

kaip išvardyta I priede.“;

4) 3 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Įšaldomos visos lėšos ir ekonominiai ištekliai, kurie nuosavybės teise priklauso, kuriuos turi, valdo ar kontroliuoja fiziniai arba juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos, kurie:

a) yra atsakingi už Irano bepiločių orlaivių ar raketų programą, ją remia ar joje dalyvauja;

b) tiekia, parduoda ar kitaip dalyvauja perduodant Irano bepiločius orlaivius ar raketas arba susijusias technologijas ar jų komponentus:

i) Rusijai, remiant jos agresijos karą prieš Ukrainą;

ii) ginkluotoms grupuotėms ir subjektams, kenkiantiems taikai ir saugumui Artimuosiuose Rytuose ir Raudonosios jūros regione;

iii) fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms, pažeidžiantiems Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliuciją 2216 (2015), arba

c) yra susiję su a arba b punkte nurodytais fiziniais arba juridiniais asmenimis, subjektais ar organizacijomis;

kaip išvardyta I priede.“;

b) įterpiamos šios dalys:

„9a. 1 ir 2 dalys netaikomos lėšoms ar ekonominiams ištekliams, kurių reikia:

a) humanitariniams tikslams – asmenų evakuacijai ar repatriacijai arba iniciatyvoms, kuriomis teikiama parama gaivalinių, branduolinių ar cheminių nelaimių aukoms;

b) vykdyti skrydžiams, kurių reikia siekiant dalyvauti susitikimuose, kurių tikslas – rasti sprendimą dėl Irano karinės paramos Rusijos agresijos karui prieš Ukrainą ir ginkluotoms grupuotėms bei subjektams Artimuosiuose Rytuose ir Raudonosios jūros regione arba propaguoti ribojamųjų priemonių politikos tikslus;

c) avariniam tūpimui, kilimui ir skridimui virš teritorijos arba

d) valstybių narių diplomatinių arba konsulinių atstovybių Irane arba tarptautinių organizacijų, kurios pagal tarptautinę teisę naudojasi imunitetais, narių kelionėms oficialiais tikslais.

9b. Apie bet kokį leidimą naudotis lėšomis ar ekonominiais ištekliais pagal 9a dalį fiziniai ir juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos per dvi savaites nuo jo suteikimo informuoja valstybės narės, kurioje yra jų gyvenamoji vieta arba kurioje jie įsikūrę, įsisteigę arba registruoti, kompetentingą instituciją. Apie visą pagal šią dalį gautą informaciją atitinkama valstybė narė per dvi savaites nuo jos gavimo informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją.

9c. Nukrypstant nuo šio straipsnio 1 ir 2 dalių, valstybės narės kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, gali leisti šio sprendimo I priedo 10, 11 ir 12 įrašuose nurodytiems subjektams naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais, jeigu nustato, kad tokios lėšos ar ekonominiai ištekliai yra būtini antžeminėms paslaugoms, apibrėžtoms Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1139 (*) 3 straipsnio 23 punkte, teikti.

9d. Nukrypstant nuo 1 ir 2 dalių, valstybės narės kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų ar ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais, jeigu, iš anksto pasikonsultavusios su Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūra, nustato, kad tokios lėšos ar ekonominiai ištekliai yra būtini siekiant spręsti esminius ir aiškiai nustatytus skrydžių saugos klausimus.

(*) 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1139 dėl bendrųjų civilinės aviacijos taisyklių, ir kuriuo įsteigiama Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūra, iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2111/2005, (EB) Nr. 1008/2008, (ES) Nr. 996/2010, (ES) Nr. 376/2014 ir direktyvos 2014/30/ES ir 2014/53/ES bei panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 552/2004 ir (EB) Nr. 216/2008 bei Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3922/91 (OL L 212, 2018 8 22, p. 1).“;

c) 10 dalis pakeičiama taip:

„10. Apie pagal 8, 9, 9c ir 9d dalis suteiktus leidimus atitinkama valstybė narė kitas valstybes nares ir Komisiją informuoja per dvi savaites nuo tokio leidimo suteikimo.“;

5) priedas iš dalies keičiamas pagal šio sprendimo priedą;

6) pridedamas II priedas pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje dieną*.

Priimta Briuselyje 2024 m. lapkričio 18 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. BORRELL FONTELLES

PRIEDAS

1. Sprendimo (BUSP) 2023/1532 priedas iš dalies keičiamas taip:

a) priedo pavadinimas pakeičiamas taip:

„I PRIEDAS

2 ir 3 straipsniuose nurodytų fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų sąrašas“;

b) skirsnis „A. Fiziniai asmenys“ papildomas šiais įrašais:

	Vardas, pavardė (perraša lotyniškais rašmenimis)	Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
„20.	Mohammad Reza KHIABANI	محمدرضا مدرس خیابانی (rašyba persų k.)	Pareigos: IRISL direktorius Pilietybė: Irano Lytis: vyras Susiję subjektai: Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)	Mohammad Reza Khiabani yra į ES sąrašą įtraukto Irano nacionalinio jūrų vežėjo *Islamic Republic of Iran Shipping Lines* (IRISL) direktorius. Jau daug metų IRISL laivais gabenami karinio pobūdžio kroviniai. Į ES sąrašą įtrauktas Irano *Islamic Revolutionary Guard Corps Navy* (Islamo revoliucijos gvardijos karinis jūrų laivynas, IRGCN) konvertuoja IRISL grupei priklausančius konteinervežius į bepiločių orlaivių nešėjus. IRGCN yra IRGC dalis ir apima bepiločių orlaivių diviziją bei raketų diviziją. IRGCN dalyvauja Irano bepiločių orlaivių ir raketų programose, taip pat perduodant Irano raketas karinėms grupuotėms ir subjektams, keliantiems grėsmę taikai ir saugumui Artimuosiuose Rytuose ir Raudonosios jūros regione. Todėl, eidamas IRISL direktoriaus pareigas, Mohammad Reza Khabiani yra susijęs su IRGCN.	2024 11 18“

c) antraštinė dalis „B. Juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos“ papildoma šiais įrašais:

	Pavadinimas (perraša lotyniškais rašmenimis)	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
„17.	MG Flot LLC		Adresas: Apartment 1, ul Lenina, Akhty, 18D, 368730, Russia Subjekto tipas: laivybos bendrovė Registracijos numeris: IMO 6016988	„MG Flot LLC“ yra Rusijos laivybos bendrovė, kurios laivai dalyvauja vežant į Rusiją Irano karinio pobūdžio prekes, įskaitant bepiločių orlaivių komponentus. „MG Flot LLC“ laivais, įskaitant krovininį laivą „Rasul Gamzatov“ (IMO: 8861058; MMSI: 273157300), per Kaspijos jūrą vežami Irano gamybos ginklai ir šaudmenys, įskaitant bepiločių orlaivių komponentus, kad jie būtų vis tiekiami Ukrainoje kovojančioms Rusijos pajėgoms. Todėl „MG Flot LLC“ dalyvauja perduodant Rusijai Irano bepiločius orlaivius, raketas ar susijusias technologijas arba jų komponentus jos agresijos karui prieš Ukrainą remti.	2024 11 18
18.	VTS Broker LLC		Adresas: Office 19, ul Dzerzhinskogo, 72B, Astrakhan, 414015, Russia Subjekto tipas: laivybos bendrovė Registracijos numeris: IMO 5122966	„VTS Broker LLC“ yra Rusijos laivybos bendrovė, kurios laivai dalyvauja vežant į Rusiją Irano karinio pobūdžio prekes, įskaitant bepiločių orlaivių komponentus. „VTS BRoker LLC“ laivais, įskaitant krovininį laivą „Musa Jalil“ (IMO: 8846814; MMSI: 273353660), per Kaspijos jūrą vežami Irano gamybos ginklai ir šaudmenys, įskaitant bepiločių orlaivių komponentus, kad jie būtų vis tiekiami Ukrainoje kovojančioms Rusijos pajėgoms. Todėl „VTS Broker LLC“ dalyvauja perduodant Rusijai Irano bepiločius orlaivius, raketas ar susijusias technologijas arba jų komponentus jos agresijos karui prieš Ukrainą remti.	2024 11 18

	Pavadinimas (perraša lotyniškais rašmenimis)	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Įtraukimo į sąrašą priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
19.	Arapax LLC		Adresas: Apartment 6, ul Savushkina, 2, Astrakhan, 414056, Russia Subjekto tipas: laivybos bendrovė Registracijos numeris: IMO 6189893	„Arapax LLC“ yra Rusijos laivybos bendrovė, kurios laivai dalyvauja vežant į Rusiją Irano karinio pobūdžio prekes, įskaitant bepiločių orlaivių komponentus. „Arapax LLC“ laivais, įskaitant krovininį laivą „Begey“ (IMO: 8943210; MMSI: 273421560), per Kaspijos jūrą vežami Irano gamybos ginklai ir šaudmenys, įskaitant bepiločių orlaivių komponentus, kad jie būtų vis tiekiami Ukrainoje kovojančioms Rusijos pajėgoms. Todėl „Arapax LLC“ dalyvauja perduodant Rusijai Irano bepiločius orlaivius, raketas ar susijusias technologijas arba jų komponentus jos agresijos karui prieš Ukrainą remti.	2024 11 18
20.	Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)	گروه کشتیرانی جمهوری اسلامی ایران (rašyba persų k.)	Registracijos vieta: Iranas Susiję asmenys: Mohammad Reza Khiabani (direktorius) Susiję subjektai: Islamic Revolutionary Guard Corps Navy (IRGCN)	*Islamic Republic of Iran Shipping Lines* (IRISL) yra Irano nacionalinis jūrų vežėjas. Jau daug metų jo laivais gabenami karinio pobūdžio kroviniai. Į ES sąrašą įtrauktas Irano *Islamic Revolutionary Guard Corps Navy* (Islamo revoliucijos gvardijos karinis jūrų laivynas, IRGCN) konvertuoja IRISL priklausančius konteinervežius į bepiločių orlaivių nešėjus. IRGCN yra IRGC dalis ir apima bepiločių orlaivių divizioną bei raketų divizioną. IRGCN dalyvauja Irano bepiločių orlaivių ir raketų programose, taip pat perduodant Irano raketas karinėms grupuotėms ir subjektams, keliantiems grėsmę taikai ir saugumui Artimuosiuose Rytuose ir Raudonosios jūros regione. Todėl IRISL yra susijusi su į ES sąrašą įtrauktu IRGCN.	2024 11 18“

2. Papildomas šiuo priedu:

„II PRIEDAS

1a straipsnyje nurodytų uostų ir šliuzų sąrašas

	Pavadinimas	Įtraukimo pagrindas	Taikymo pradžios data
1.	Amirabado uostas, Iranas	1a straipsnio 1 dalies d punktas: naudojami Irano bepiločiams orlaiviams ar raketoms arba susijusioms technologijoms ar jų komponentams perduoti Rusijai, remiant jos agresijos karą prieš Ukrainą,	2024 11 18
2.	Anzali uostas, Iranas	1a straipsnio 1 dalies d punktas: naudojami Irano bepiločiams orlaiviams ar raketoms arba susijusioms technologijoms ar jų komponentams perduoti Rusijai, remiant jos agresijos karą prieš Ukrainą,	2024 11 18“